

ОТЗЫВ

**на автореферат диссертации Рахимовой Тахмины Рахматовны
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-
историческое, типологическое и сопоставительное языкознание на тему:
«Лексико-семантические, синтаксические особенности синонимии в
таджикском и английском языках».**

Диссертационное исследование Рахимовой Т.Р. посвящено одной из важных, но недостаточно изученных проблем языкознания. Несмотря на то, что данной проблеме посвящены ряд исследований, в них имеются нерешенные вопросы, в частности – вопрос анализа наименований лиц по профессии как одного из наиболее важных пластов лексики таджикского и английского языков в сопоставительном плане. С этой точки зрения работа Рахимовой Т.Р. является новым и актуальным в решении комплексного (лексико-семантические, синтаксические особенности синонимии в таджикском и английском языках) анализа исследуемой лексики в плане её внутриязыковой и межъязыковой реализации.

Практическая значимость заключается в том, что материалы исследования можно использовать на лекциях и практических занятиях, семинарах и специальных курсах по лексикологии и грамматике таджикского и английского языков, а также на практических занятиях по переводу.

Представленная к защите диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, указываются объект и материал данного исследования, определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость результатов работы, формулируются цель и основные задачи диссертации, даётся описание методов исследования.

Первая глава «Теоретические предпосылки изучения явления синонимии в лингвистике» - включает в себя один раздел и посвящается исследованию

теоретических основ изучения синонимов в лингвистике, также описываются частичные синонимы, отличающиеся по смысловым функциям и стилистическому значению. Важнейшей характеристикой любого развитого языка, как система отношений языковых единиц, является синонимия.

Вторая глава диссертации – «Лексико-семантические особенности синонимии в таджикском и английском языках» - включает в себя три раздела. В первом разделе данной главы «Взаимозаменяемость слов, сочетаемость и их синонимия в таджикском и английском языках», прежде всего, предпринята попытка дать определение синонимии слова. Ссылаясь на необходимость признаков синонимии, семантико-смысловую общность лексических единиц и их частичную взаимозаменяемость, тем самым, совместимость в одних условиях контекста и несовместимость в других, определяется, что синонимами не являются слова, взаимозаменяемые во всех контекстах, ибо когда два слова употребляются безразлично, то выявляется проблема выбора между ними. Рассматривается сходство и различие парных синонимических глаголов илтифот намудан, гузашт кардан - to condescend, to deign (снисходить), первый сочетается с названием действия или свойства, субъект которого совпадает с субъектом глаголов to condescend и с названием свойства или состояния, субъект которого не совпадает с субъектом to condescend. Диссертант утверждает, что приведенные описательные наименования лиц по профессии в таджикском языке являются типологическим анализом с таджикского языка на английский язык.

Третья глава - «Особенности синтаксической синонимии в разносистемных языках» - включает в себя четыре раздела. В первом разделе данной главы под названием «Теоретические предпосылки понятия синтаксической синонимии в таджикском и английском языках». В данной главе нами исследованы особенности синтаксической синонимии. В сопоставляемых языках близкие в семантическом отношении категории синонимов объединяются благодаря общему категориальному признаку,

которым, как правило, бывает семантический признак. Синонимия сопоставляемых языков выявляет, что это - совокупность лексически не однотипных единиц, которая возникает на основе языковых взаимоотношений и функциональных способностей лексических единиц. Описываются некоторые синонимические ряды современного английского языка, состоящих из синтаксических конструкций «вторичной предикации» и придаточных предложений. Лингвист А.М. Пешковский был первым кто рассмотрел термин «грамматические синонимы». Изучая вопрос о грамматической синонимии, он даёт ей такое определение: «значения слов и словосочетаний, близкие друг другу по их грамматическому значению». Его интересовало то, какими языковыми средствами может быть выражена одна и та же мысль. В основе его исследования – близость разных конструкций по грамматическому значению. Характеристика понятия синтаксической синонимии ее определение, конструкции и классификации рассмотрена разными лингвистами. Критерии синонимичности синтаксических конструкций и классификация синтаксических синонимов в таджикском и английском языках рассмотрены во втором разделе третьей главы. Какие же критерии синонимичности синтаксических конструкций? На этот вопрос мы не можем однозначно ответить, так как находим иногда совершенно противоположные точки зрения по обсуждаемой теме.

В заключении рассматриваются истории вопроса типологического исследования синонимов, а также анализ существующих их классификаций с позиции логических правил деления объёма научного понятия позволяют, во-первых, считать не вполне правомерным и перспективным сложившийся в современной лингвистике видо-родовой подход к типологическому изучению синонимов и, во-вторых, обосновать целесообразность попытки реализации родо-видового подхода, в силу объективных причин не получившего своего развития на более ранних этапах разработки теории синонимии а также приводятся выводы диссертанта. В работе использованы

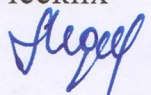
теоретическая и научная литература, приводятся приложения. В диссертационной работе приведены множество определений, лингвистических терминов, которые можно было бы выделить в самостоятельный глоссарий.

Работа не лишена некоторых недостатков, в ней допущены стилистические и пунктуационные и другие погрешности.

Указанные недостатки не умаляют достоинства диссертационной работы Рахимовой Т.Р.

Диссертация Рахимовой Тахмины Рахматовны «Лексико - семантические, синтаксические особенности синонимии в таджикском и английском языках» представляет собой законченное исследование, вполне соответствует требованию ВАК РТ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20- Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Заведующий кафедрой
английской филологии,
кандидат филологических
наук, доцент

 - Мусоямов Зубайдулло Муминшоевич

Подпись Мусоямова Зубайдулло
Муминшоевича заверяю

Заведующий отделом кадров Таджикского
государственного института языков имени

Сотима Улугзода

 Наджмуддинов Шохиддин Мирзомуддинович

Контактная информация:

734019, Таджикистан, г. Душанбе,

ул. Мухаммадиева, 17/6

Тел.: (+ 992) 37 232 00 00,

(+ 992) 37 232 50 03

E-mail: rectorat@ddzt.tj

24.04.2020 г.